

Guatemala, 12 de mayo de 2021
Ref. DS-MEM-APM-467-2021

Respetable señor Presidente:

Por este medio me dirijo a usted para dar cumplimiento a lo establecido en el artículo 22 último párrafo de la Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2019, Decreto número 25-2018; con vigencia para el Ejercicio Fiscal 2020.

Al respecto me permito trasladarle la información generada por la Dirección General de Hidrocarburos, mediante oficio DGH-OFI-499-2021 de fecha 3 de mayo de 2021 y de la Dirección General de Minería, mediante oficio OFI-DGM-288-2021 de fecha 3 de mayo de 2021, relacionadas con el Informe Estadístico Mensual sobre Regalías provenientes de las Industrias Extractivas en Guatemala, mismos que son publicados en el portal web de este Ministerio.

Sin otro particular, aprovecho la oportunidad para patentizarle las muestras de mi alta y distinguida consideración.

Atentamente,


Alberto Pimentel Mata
Ministro de Energía y Minas



Señor Diputado
Allan Estuardo Rodríguez Reyes
Presidente
Congreso de la República
Su Despacho

PRESIDENCIA
CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

RECIBIDO
13 MAY 2021

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS
UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

RECIBIDO
28 MAY 2021
HORA: 8:04 No. DE HOJAS: 1
RECEPTOR: Janta





MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS
DESPACHO DEL MINISTRO

RECIBIDO
05 MAY 2021
HORA: 7:23 FIRMA: *[Signature]*

HOJA DE TRÁMITE

Ref.: VMH-MEM-015-2021
Fecha: 4 de mayo de 2021



DE: VICEMINISTRO DE ENERGIA Y MINAS
ING. MARIO ALFONSO PÉREZ

A: MINISTRO DE ENERGÍA Y MINAS
LIC. ALBERTO PIMENTEL MATA

- | | | | |
|--------------------------|-------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Su información | <input checked="" type="checkbox"/> | Revisar e informar | <input type="checkbox"/> |
| Favor atender e informar | <input type="checkbox"/> | Responder Interesado | <input type="checkbox"/> |
| Opinión | <input type="checkbox"/> | Proceder según solicitado | <input type="checkbox"/> |
| Agregar antecedentes | <input type="checkbox"/> | Autorizado | <input type="checkbox"/> |
| Seguimiento | <input type="checkbox"/> | Archivo | <input type="checkbox"/> |
| Hablarme personalmente | <input type="checkbox"/> | Otros | <input type="checkbox"/> |

Observaciones: Informes de ingresos DGH y DGM correspondientes al mes de Abril de 2021, para ser enviados al Señor Presidente del Congreso de la República.

Adjunto oficios de la Dirección General de Hidrocarburos referencia DGH-OFI-499-2021 y de la Dirección General de Minería referencia DGM-OFI-288-2021; los cuales contienen la información de ingresos correspondiente al mes de Abril de 2021 para su envío al Señor Presidente del Congreso de la República.



HOJA DE TRÁMITE

Ref.: VMH-MEM-015-2021

Fecha: 4 de mayo de 2021

DE: VICEMINISTRO DE ENERGIA Y MINAS
ING. MARIO ALFONSO PÉREZ




A: MINISTRO DE ENERGÍA Y MINAS
LIC. ALBERTO PIMENTEL MATA

- | | | | |
|--------------------------|-------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Su información | <input checked="" type="checkbox"/> | Revisar e informar | <input type="checkbox"/> |
| Favor atender e informar | <input type="checkbox"/> | Responder Interesado | <input type="checkbox"/> |
| Opinión | <input type="checkbox"/> | Proceder según solicitado | <input type="checkbox"/> |
| Agregar antecedentes | <input type="checkbox"/> | Autorizado | <input type="checkbox"/> |
| Seguimiento | <input type="checkbox"/> | Archivo | <input type="checkbox"/> |
| Hablarme personalmente | <input type="checkbox"/> | Otros | <input type="checkbox"/> |

Observaciones: Informes de ingresos DGH y DGM correspondientes al mes de Abril de 2021, para ser enviados al Señor Presidente del Congreso de la República.

Adjunto oficios de la Dirección General de Hidrocarburos referencia DGH-OFI-499-2021 y de la Dirección General de Minería referencia DGM-OFI-288-2021; los cuales contienen la información de ingresos correspondiente al mes de Abril de 2021 para su envío al Señor Presidente del Congreso de la República.



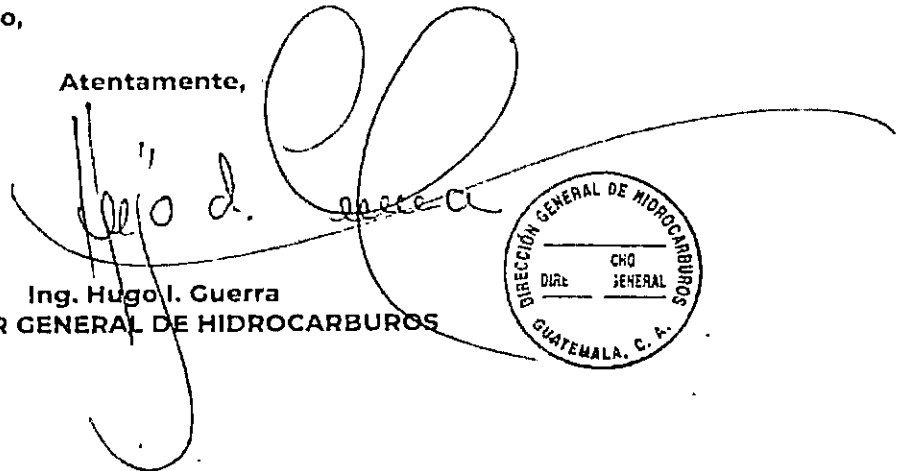
DGH-OFI-499-2021
Guatemala, 03 de mayo de 2021

Respetable Señor Viceministro:

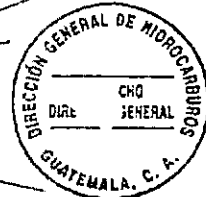
Es grato dirigirme a usted, en ocasión de enviarle el informe de los ingresos percibidos al Estado por la producción nacional petrolera, correspondiente al mes de abril 2021, en seguimiento a la información que se debe entregar para el Ejercicio Fiscal del 2021 en referencia a regalías y todo ingreso que el Estado perciba para las Industrias Extractivas en Guatemala.

Sin otro particular, me suscribo,

Atentamente,



Ing. Hugo I. Guerra
DIRECTOR GENERAL DE HIDROCARBUROS



Ingeniero
Mario Alfonso Pérez
Viceministro de Energía y Minas
SU DESPACHO



MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS
DESPACHO DEL VICEMINISTRO
AREAS DE MINERIA E HIDROCARBUROS
RECEBIDO
04 MAYO 2021
Hora: 10:45 Firma: 

DAE-SPPCN-OFI-177-2021

Guatemala, 3 de mayo de 2021

03 MAY 2021

Ingeniero
Hugo Israel Guerra Escobar
Director General de Hidrocarburos
Su Despacho

Señor Director:

Nos es grato dirigirnos a usted, para hacer de su conocimiento que para el ejercicio fiscal del dos mil veintiuno, se emitió el Acuerdo Gubernativo Número 253-2020, el cual indica que el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2021 no fue aprobado en el término que establece la Constitución Política de la República de Guatemala y por lo tanto, regirá de nuevo el presupuesto en vigencia en el ejercicio fiscal anterior. De tal cuenta, el presupuesto vigente para el Ejercicio Fiscal 2021, es lo aprobado por el Congreso de la República de Guatemala mediante el Decreto Número 25-2018, más las ampliaciones o disminuciones que hayan sido autorizadas mediante Decretos del Organismo Legislativo.

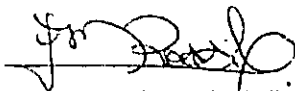
Por lo antes indicado, se da cumplimiento a lo establecido en el artículo 22 último párrafo de la Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal Dos Mil Diecinueve Decreto Número 25-2018 en el cual indica lo siguiente:

"A más tardar el día 5 de cada mes, el Ministerio de Energía y Minas, el Ministerio de Finanzas Públicas y la Superintendencia de Administración Tributaria trasladarán al Congreso de la República de Guatemala y publicarán en sus respectivos portales web, un informe estadístico mensual sobre regalías y todo ingreso que el Estado perciba de las industrias extractivas en Guatemala, y la ejecución de los ingresos que por estos conceptos se hayan incluido en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal vigente."

Por lo que este Departamento adjunta el cuadro de los ingresos percibidos al Estado por la producción nacional petrolera, correspondiente al mes de abril del año 2021.

Sin otro particular, nos suscribimos de usted

Atentamente,



Inga. Leslie María Rossi Caballeros
Sección Precios de Petróleo Crudo Nacional
Departamento de Análisis Económico

Ing. Rodolfo Guillermo Xay Córdova
Jefe Departamento de Análisis Económico



INGRESOS PERCIBIDOS AL ESTADO POR LA PRODUCCIÓN NACIONAL PETROLERA DEL MES DE ABRIL DE 2021

Compañía Operadora	FONPETROL			CONTRATOS DE DONACIÓN Aportes solidarios, Extraordinarios y no reembolsables		OBLIGACIONES COMPLEMENTARIAS PARA OBRAS DE BIENESTAR SOCIAL	Total (US\$)
	Número de Contrato	Regalías (US\$)	Participación Estatal en la Producción (US\$)	Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP) (US\$)	Batallón de Infantería de la Selva (US\$)	US\$ 0.35 por barril transportado, para las comunidades por cuya jurisdicción pasa el SETH	
Perenco Guatemala Limited	2-85	63-A2 No. 065419	63-A2 No. 065420	\$ 54,191.13	\$ 162,573.39	NA	\$ 2,072,732.01
		\$ 398,954.34 *	\$ 1,457,013.15 *				
Perenco Guatemala Limited	1-19	NA	NA	NA	NA	\$ 93,775.08	\$ 93,775.08
City Peten S. de R.L.	1-2006	63-A2 No. 065410, 065411, 065412	NA	NA	NA	NA	\$ 56,471.66
		\$ 56,471.66 *					
TOTAL		\$ 455,426.00	\$ 1,457,013.15	\$ 54,191.13	\$ 162,573.39	\$ 93,775.08	\$ 2,222,978.75

NA/ No aplica

* Ingresos corresponden a la liquidación provisional de regalía y participación estatal del mes de febrero de 2021.

OFI-DGM-288-2020
Guatemala, 03 de mayo de 2021

Ingeniero
Mario Alfonso Pérez
Viceministro de Energía y Minas
Ministerio de Energía y Minas
Su Despacho

Estimado Ingeniero Pérez:

Reciba un cordial saludo deseándole éxitos al frente de sus labores.

Por este medio me dirijo a usted para hacer referencia a la obligación del Ministerio de Energía y Minas de trasladar al Congreso de la República un informe mensual sobre regalías y todo ingreso que el Estado perciba de las industrias extractivas en Guatemala y que se hayan incluido en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2021.

En ese sentido y con el objeto de cumplir por parte de esta Dirección General con esta obligación, adjunto sírvase encontrar un cuadro con la información correspondiente a los pagos que por concepto de regalías al Estado, Cánones, intereses y multas que se han recibido durante el mes de *Abril* del año *2021*, por parte de los titulares de licencias de derechos mineros.

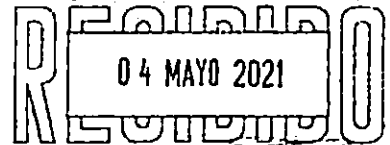
Sin otro particular me suscribo,

Atentamente,

Licda. Ida Elizabeth Keller Taylor
DIRECTORA GENERAL DE MINERÍA



MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS
DESPACHO DEL VICEMINISTRO
ÁREAS DE MINERÍA E HIDROCARBUROS



Hora: Firma:



**GOBIERNO *de*
GUATEMALA**
DR. ALEJANDRO GIANMATTEI

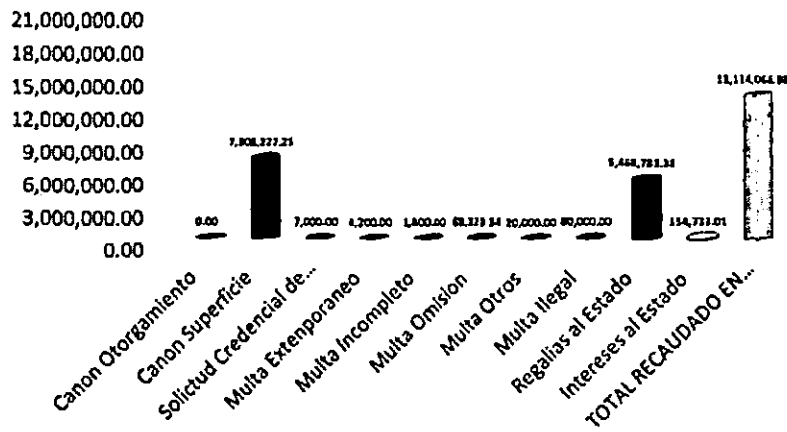
MINISTERIO DE
ENERGÍA
Y MINAS
DIRECCIÓN GENERAL
DE MINERÍA

**ESTADÍSTICA DE REGALIAS
Y OTROS INGRESOS
DGM AÑO 2021**

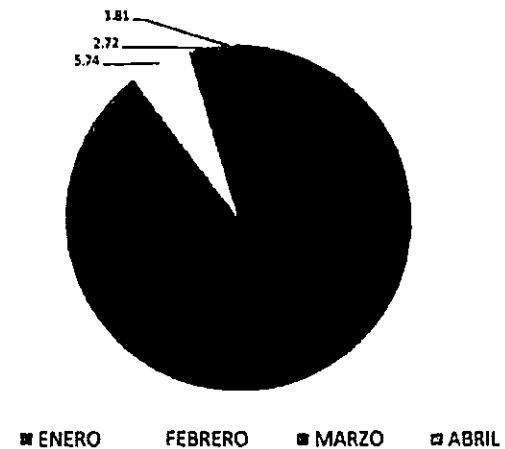
REGALIAS AL ESTADO Y OTROS INGRESOS ABRIL 2021

AÑO	MES	Canon Otorgamiento	Canon Superficie	Solicitud Credencial de exportación	Multa Extemporaneo	Multa Incompleto	Multa Omisiones	Multa Otros	Multa Ilegal	Regalias al Estado	Intereses al Estado	TOTAL RECAUDADO EN QUETZALES
2021	ENERO	0.00	6,460,643.86		1,800.00	1800.00	3,600.00	-	60,000.00	5,237,245.32	2,107.22	11,767,196.40
2021	FEBRERO		667,758.90				31,078.74	-	20,000.00	24,832.72	9,168.24	752,838.60
2021	MARZO	-	156,000.00	5,000.00	2,400.00		23,682.19	20,000.00		73,097.06	76,198.07	356,377.32
2021	ABRIL	-	23,824.49	2,000.00			10,962.41	-	-	133,608.28	67,259.48	237,654.66
2021	MAYO											0.00
2021	JUNIO											0.00
2021	JULIO											0.00
2021	AGOSTO											0.00
2021	SEPTIEMBRE											0.00
2021	OCTUBRE											0.00
2021	NOVIEMBRE											0.00
2021	DICIEMBRE											0.00
TOTAL			7,257,227.25	7,000.00	4,200.00	1,800.00	65,729.24	20,000.00	80,000.00	5,474,784.38	174,733.01	12,114,066.98

REGALIAS AL ESTADO Y OTROS INGRESOS MENSUALES AÑO 2021
(Millones de Quetzales)



TOTAL RECAUDADO DE REGALIAS AL ESTADO Y OTROS INGRESOS AÑO 2021
(PORCENTAJE MENSUAL)





HOJA DE TRÁMITE

MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS
DESPACHO DEL MINISTRO
RECIBIDO
05 MAY 2021
HORA: 7:23 FIRMA: *J. Pérez*

Ref.: VMH-MEM-015-2021
Fecha: 4 de mayo de 2021



DE: VICEMINISTRO DE ENERGIA Y MINAS
ING. MARIO ALFONSO PÉREZ

A: MINISTRO DE ENERGÍA Y MINAS
LIC. ALBERTO PIMENTEL MATA

- | | | | |
|--------------------------|-------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Su información | <input checked="" type="checkbox"/> | Revisar e informar | <input type="checkbox"/> |
| Favor atender e informar | <input type="checkbox"/> | Responder Interesado | <input type="checkbox"/> |
| Opinión | <input type="checkbox"/> | Proceder según solicitado | <input type="checkbox"/> |
| Agregar antecedentes | <input type="checkbox"/> | Autorizado | <input type="checkbox"/> |
| Seguimiento | <input type="checkbox"/> | Archivo | <input type="checkbox"/> |
| Hablarme personalmente | <input type="checkbox"/> | Otros | <input type="checkbox"/> |

Observaciones: Informes de ingresos DGH y DGM correspondientes al mes de Abril de 2021, para ser enviados al Señor Presidente del Congreso de la República.

Adjunto oficios de la Dirección General de Hidrocarburos referencia DGH-OFI-499-2021 y de la Dirección General de Minería referencia DGM-OFI-288-2021; los cuales contienen la información de ingresos correspondiente al mes de Abril de 2021 para su envío al Señor Presidente del Congreso de la República.



HOJA DE TRÁMITE

Ref.: VMH-MEM-015-2021

Fecha: 4 de mayo de 2021

DE: VICEMINISTRO DE ENERGIA Y MINAS
ING. MARIO ALFONSO PÉREZ

A: MINISTRO DE ENERGÍA Y MINAS
LIC. ALBERTO PIMENTEL MATA



- | | | | |
|--------------------------|-------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Su información | <input checked="" type="checkbox"/> | Revisar e informar | <input type="checkbox"/> |
| Favor atender e informar | <input type="checkbox"/> | Responder Interesado | <input type="checkbox"/> |
| Opinión | <input type="checkbox"/> | Proceder según solicitado | <input type="checkbox"/> |
| Agregar antecedentes | <input type="checkbox"/> | Autorizado | <input type="checkbox"/> |
| Seguimiento | <input type="checkbox"/> | Archivo | <input type="checkbox"/> |
| Hablarme personalmente | <input type="checkbox"/> | Otros | <input type="checkbox"/> |

Observaciones: Informes de ingresos DGH y DGM correspondientes al mes de Abril de 2021, para ser enviados al Señor Presidente del Congreso de la República.

Adjunto oficios de la Dirección General de Hidrocarburos referencia DGH-OFI-499-2021 y de la Dirección General de Minería referencia DGM-OFI-288-2021; los cuales contienen la información de ingresos correspondiente al mes de Abril de 2021 para su envío al Señor Presidente del Congreso de la República.



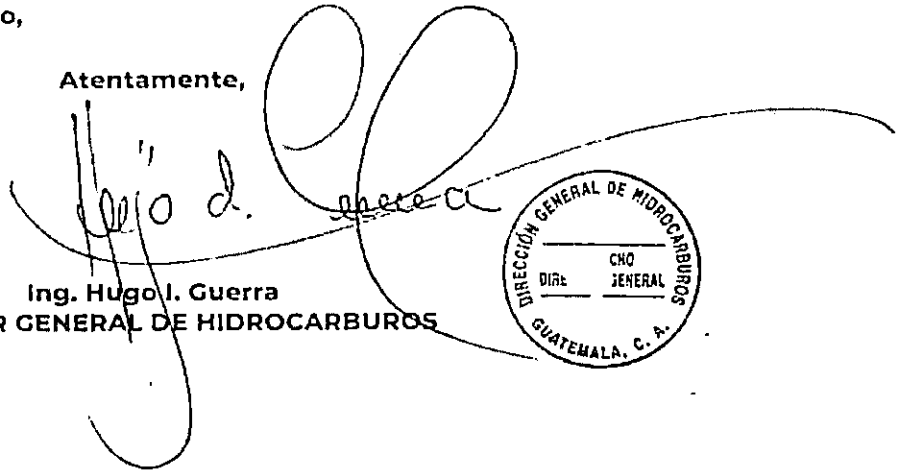
DGH-OFI-499-2021
Guatemala, 03 de mayo de 2021

Respetable Señor Viceministro:

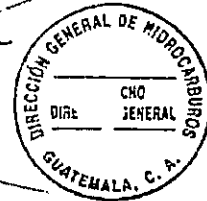
Es grato dirigirme a usted, en ocasión de enviarle el informe de los ingresos percibidos al Estado por la producción nacional petrolera, correspondiente al mes de abril 2021, en seguimiento a la información que se debe entregar para el Ejercicio Fiscal del 2021 en referencia a regalías y todo ingreso que el Estado perciba para las Industrias Extractivas en Guatemala.

Sin otro particular, me suscribo,

Atentamente,




Ing. Hugo I. Guerra
DIRECTOR GENERAL DE HIDROCARBUROS



Ingeniero
Mario Alfonso Pérez
Viceministro de Energía y Minas
SU DESPACHO



MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS
DESPACHO DEL VICEMINISTRO
ÁREAS DE MINERÍA E HIDROCARBUROS
RECEBIDO
04 MAYO 2021

Hora: 10:45 Firma: 

DAE-SPPCN-OFI-177-2021

Guatemala, 3 de mayo de 2021

3 3 MAY 2021

Ingeniero
Hugo Israel Guerra Escobar
Director General de Hidrocarburos
Su Despacho

Señor Director:

Nos es grato dirigirnos a usted, para hacer de su conocimiento que para el ejercicio fiscal del dos mil veintiuno, se emitió el Acuerdo Gubernativo Número 253-2020, el cual indica que el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2021 no fue aprobado en el término que establece la Constitución Política de la República de Guatemala y por lo tanto, regirá de nuevo el presupuesto en vigencia en el ejercicio fiscal anterior. De tal cuenta, el presupuesto vigente para el Ejercicio Fiscal 2021, es lo aprobado por el Congreso de la República de Guatemala mediante el Decreto Número 25-2018, más las ampliaciones o disminuciones que hayan sido autorizadas mediante Decretos del Organismo Legislativo.

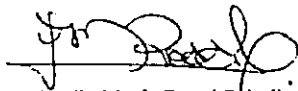
Por lo antes indicado, se da cumplimiento a lo establecido en el artículo 22 último párrafo de la Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal Dos Mil Diecinueve Decreto Número 25-2018 en el cual indica lo siguiente:

"A más tardar el día 5 de cada mes, el Ministerio de Energía y Minas, el Ministerio de Finanzas Públicas y la Superintendencia de Administración Tributaria trasladarán al Congreso de la República de Guatemala y publicarán en sus respectivos portales web, un informe estadístico mensual sobre regalías y todo ingreso que el Estado perciba de las industrias extractivas en Guatemala, y la ejecución de los ingresos que por estos conceptos se hayan incluido en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal vigente."

Por lo que este Departamento adjunta el cuadro de los ingresos percibidos al Estado por la producción nacional petrolera, correspondiente al mes de abril del año 2021.

Sin otro particular, nos suscribimos de usted

Atentamente,



Inga. Leslie María Rossi Caballeros
Sección Precios de Petróleo Crudo Nacional
Departamento de Análisis Económico

Ing. Rodolfo Guillermo Xel Cortés
Jefe Departamento de Análisis Económico



INGRESOS PERCIBIDOS AL ESTADO POR LA PRODUCCIÓN NACIONAL PETROLERA DEL MES DE ABRIL DE 2021

Compañía Operadora	FONPETROL			CONTRATOS DE DONACIÓN Aportes solidarios, extraordinarios y no reembolsables		OBLIGACIONES COMPLEMENTARIAS PARA OBRAS DE BIENESTAR SOCIAL	Total (US\$)
	Número de Contrato	Regalías (US\$)	Participación Estatal en la Producción (US\$)	Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP) (US\$)	Batallón de Infantería de la Selva (US\$)	US\$ 0.35 por barril transportado, para las comunidades por cuya jurisdicción pasa el SETH	
Perenco Guatemala Limited	2-85	63-A2 No. 065419	63-A2 No. 065420	\$ 54,191.13	\$ 162,573.39	NA	\$ 2,072,732.01
		\$ 398,954.34 *	\$ 1,457,013.15 *				
Perenco Guatemala Limited	1-19	NA	NA	NA	NA	\$ 93,775.08	\$ 93,775.08
City Peten S. de R.L.	1-2006	63-A2 No. 065410, 065411, 065412	NA	NA	NA	NA	\$ 56,471.66
		\$ 56,471.66 *					
TOTAL		\$ 455,426.00	\$ 1,457,013.15	\$ 54,191.13	\$ 162,573.39	\$ 93,775.08	\$ 2,222,978.75

NA/ No aplica

* Ingresos corresponden a la liquidación provisional de regalía y participación estatal del mes de febrero de 2021.

OFI-DGM-288-2020
Guatemala, 03 de mayo de 2021

Ingeniero
Mario Alfonso Pérez
Viceministro de Energía y Minas
Ministerio de Energía y Minas
Su Despacho

Estimado Ingeniero Pérez:

Reciba un cordial saludo deseándole éxitos al frente de sus labores.

Por este medio me dirijo a usted para hacer referencia a la obligación del Ministerio de Energía y Minas de trasladar al Congreso de la República un informe mensual sobre regalías y todo ingreso que el Estado perciba de las industrias extractivas en Guatemala y que se hayan incluido en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2021.

En ese sentido y con el objeto de cumplir por parte de esta Dirección General con esta obligación, adjunto sírvase encontrar un cuadro con la información correspondiente a los pagos que por concepto de regalías al Estado, Cánones, intereses y multas que se han recibido durante el mes de *Abril* del año *2021*, por parte de los titulares de licencias de derechos mineros.

Sin otro particular me suscribo,

Atentamente,

Licda. Ida Elizabeth Keller Taylor
DIRECTORA GENERAL DE MINERÍA



MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS
DESPACHO DEL VICEMINISTRO
ÁREAS DE MINERÍA E HIDROCARBUROS

RECORRIDO
04 MAYO 2021

Hora Fecha



**GOBIERNO *de*
GUATEMALA**
DR. ALEJANDRO CIAMMATTEI

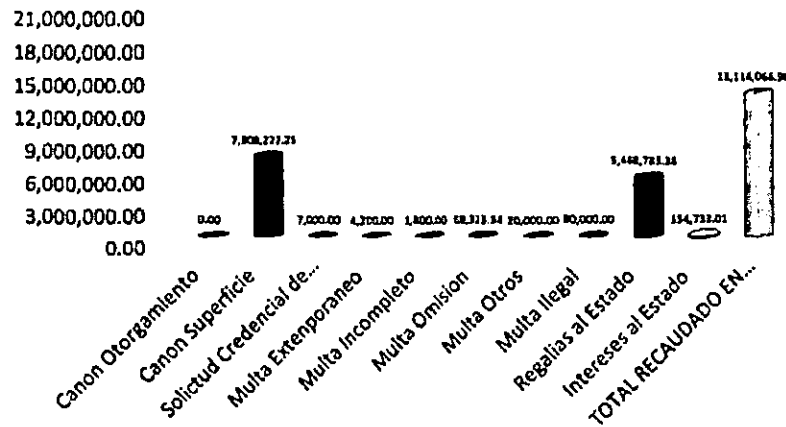
MINISTERIO DE
ENERGÍA
Y MINAS
DIRECCIÓN GENERAL
DE MINERÍA

ESTADÍSTICA DE REGALIAS Y OTROS INGRESOS DGM AÑO 2021

REGALIAS AL ESTADO Y OTROS INGRESOS ABRIL 2021

AÑO	MES	Canon Otorgamiento	Canon Superficie	Solicitud Credencial de exportación	Multa Extemporaneo	Multa Incompleto	Multa Omissions	Multa Otros	Multa Ilegal	Regalias al Estado	Intereses al Estado	TOTAL RECAUDADO EN QUETZALES
2021	ENERO	0.00	6,460,643.86		1,800.00	1800.00	3,600.00	-	60,000.00	5,237,245.32	2,107.22	11,767,196.40
2021	FEBRERO		667,758.90				31,078.74	-	20,000.00	24,832.72	9,168.24	752,838.60
2021	MARZO	-	156,000.00	5,000.00	2,400.00		23,682.19	20,000.00		73,097.06	76,198.07	356,377.32
2021	ABRIL	-	23,824.49	2,000.00			10,962.41	-	-	133,608.28	67,259.48	237,654.66
2021	MAYO											0.00
2021	JUNIO											0.00
2021	JULIO											0.00
2021	AGOSTO											0.00
2021	SEPTIEMBRE											0.00
2021	OCTUBRE											0.00
2021	NOVIEMBRE											0.00
2021	DICIEMBRE											0.00
TOTAL			7,152,227.25	7,000.00	4,200.00	1,800.00	65,224.24	20,000.00	80,000.00	5,474,743.40	144,723.01	12,114,066.98

REGALIAS AL ESTADO Y OTROS INGRESOS MENSUALES AÑO 2021
(Millones de Quetzales)



TOTAL RECAUDADO DE REGALIAS AL ESTADO Y OTROS INGRESOS AÑO 2021
(PORCENTAJE MENSUAL)

